

[\(Note*\)](#)

29 Mais moi, je parlerai à ceux qui sav[e]nt entendre non avec les oreill[e]s du corps, mais avec les o[r]ailles du cœur.

Beaucoup ont, en effet, ¹⁰ cherch[é] la Vérité, mais ils n'ont pas été capables de la trouver : ca[r] l'ancien ferment des pharis[ie]ns et des scribe[s] de la Loi l[e]s tenait sous son emprise ; ¹⁵ or ce ferment, c'[est] la concupiscence égarée d[e]s Anges, des Démo[n]s et des étoiles ; quant aux ph[ar]is[ie]ns et aux scr[ib]les, i[ls] ne ²⁰ relèvent que des Archontes, [qui o]nt puissance [sur eux]. Non, personne, qui se soume[t]te à la Loi, ne pourra élever son regard vers la Vérité : car ²⁵ il n'y a pas moyen de servir deux maîtres.

En effet, la souillure de la Loi est manifeste, alors que ³⁰ l'absence de souillure ne relève que de la Lumière. La Loi ordonne de prendre mari, de prendre femme et d'engendrer, de se multiplier comme le sable ⁵ de la mer ; mais la passion, qui leur est délicate, retient les âmes de ceux qui sont engendrés ici(-bas) — aussi bien souilleurs que souillés — ¹⁰ afin que, par eux, la Loi soit préservée. Or [ma]nifestement, ils viennent au secour[s] du monde et se dé[tourne]nt de la Lu[mière], ¹⁵ eux qui sont incapables de [pas]ser l'Archonte des Tén[é]bres, ta[n]t qu'ils n'ont pas donné le dernier s[ou]lu.

Mais le Fils de l'Hom[me] est sor[t]i de l'Incorruptibilité ²⁰ [en restant] étranger à la souillure. Il est venu [vers le] monde [au]-dessus du cou[rs] du Jourdain : et [a]ussitôt le Jour[da]in [reflua] en arrière. [Cependant] J[ea]n rendit témoignage à la ²⁵ [des]c[en]t[e] de Jésus. Car il fut le [seu]l à [v]o[ir] la Pu[is]sance qui était descendue sur le cours du Jour[da]in. Il reconnut, en effet, que c'en était fini du règne ³⁰ de l'engendrement charnel. Mais le cours du Jourdain, n'est autre que la puissance du corps, c'est-à-dire les sensations ³¹ des plaisirs. Et l'eau du Jourdain, n'est que le désir du co[ût] ; Jean, c'est l'Archonte de ⁵ la Matrice. Or voici ce que nous révèle le Fils de l'Homme : « Vous devez recevoir le Verbe de la Vérité, vous tous qui le recevrez avec ¹⁰ perfection ! Mais quiconque est [dans] l'ignorance, peine [à] réfréner les œuvres de t[é]n[é]bres qu'il commet. Au con[traire], ceux qui ont c[on]naissance de l'Incorruptibilité ¹⁵ ont le pouvoir de combattre c[on]tre les p[as]sions (la ligne 16 manque) [.] Je [vous] ai d[it] : "[Gar]dez-vous de construire et d[e] thésauriser [p]our vous-mêmes dans le li[eu] ²⁰ où les voleurs e[n]trent en perçant, mais produisez du fruit là-[haut] vers le Père ».

(Mais) voici ce que pensent en leur cœur ces insensés : [que] s'ils confessent : « Nous ²⁵ sommes chrétiens » — rien qu'e[n] paroles et non pas en réalité —, s'ils se livrent eux-mêmes à l'ign[orance], à une mort humaine, sans ³⁰ savoir o[ù] ils [v]ont, ³² ni même sans savoir qui est le Christ, ils pensent qu'ils vivront ! Chaque fois que cette erreur les prend, ils poursuivent les magistrats ⁵ et les autorités. Mais ils tombent entre leurs mains à cause de leur ignorance foncière.

Car si, à eux seuls, les mots du témoignage suffisaient ¹⁰ au salut, le monde entier se soumettrait à cette formalité [e]t (tous) seraient sauvés. [Ma]is voici comment ils ont [attiré] l'erreur sur eux-mêmes ¹⁵ (les lignes 15 à 17 manquent) [ils] ne [sa]vent pas qu'ils se [perdr]ont eux-mêmes. Si Di[eu] ²⁰ voulait un sacrifice hum[ain], il serait (gonflé d'une) va[ri]ne g[lo]ire.

Car le Fils de l'Hom[me] a revêtu leurs prémi[er]es, il est descendu jusqu'aux ²⁵ Enfers et a fait de nombreux miracles, il [a] relevé les morts qui s'y trouvaient. Or les Maîtres-du-Monde (Cosmocrators) des Tén[é]bres vinrent à le jalouser, ³³ car ils ne trouvèrent pas de péché en lui. En outre il détruisit leurs autres œuvres parmi les hommes : ainsi, ⁵ aux boiteux, aux aveugles aux paralytiques, aux muets, aux démoniaques, il accorda la guérison. Et il marcha sur les eaux de la ¹⁰ m[er].

C'est pourquoi il dé[tr]uisit [sa] cha[ît]e par [. . .] qu'il a [. . .]. Et il de[v]int [.] . salu[t] s[a] mo[rt] . [. . .] ¹⁵ (les lignes 15 à 18 manquent) [ch]a[ît]e]

²⁰ Qu'i[ls] so[n]t no[m]br[eu]x ! [Ce (ne) so]nt [(que) des guides] aveugles, [comme les disciples]. Ils montèrent [sur la barque ; à quelque trente] stades, ils [v]irent [Jésus mar]chant sur la m[er]. Ce] ²⁵ sont (là) de [va]ins martyrs, qui ne rendent témoignage [qu'à eux]-mêmes. De fait ils [so]nt malades et ils ne peuvent [se] relever ³⁴ d'eux-mêmes.

Mais quand ils poussent la passion à sa perfection, voici la pensée qu'ils se mettent au fond d'eux-mêmes : « Si nous ⁵ nous livrons à la mort pour le Nom, nous serons sauvés ». Cependant il n'en va pas ainsi en réalité, mais c'est à cause des astres égarés qu'ils disent ¹⁰ avoir parfait leur cour[se] vaine. Et [ils] ont . [. . .] disent : « [. . .] . [. . .] . [. . .] . [. . .] » Mais ceux-là . [. . .] . [. . .] . [. . .] ils se sont livrés ¹⁵ [eux-m]e[s] à la mort . . . (les lignes 16 à 19 manquent) ²⁰ [.] . son [.] ma[is] [sa] puissan[ce] et [.] . . . et sa [.] Mais il[s] ressemblent [.] à eux, [et] ils n'ont ²⁵ [pas] le Verbe qui fait v[iv]re.

[Et] certains disent : « Au dernier jour, no[us] nous relèvr[on]s bien ³⁵ [dans la] ré[surre]ction ! » ; mais ils ne [sa]vent pas ce [qu']ils disent, car le dernier jour, c'est qu[and] ceux qui (appartiennent) au Christ ⁵ [. . .] . [. . .] . [la] terre qui est [. . .] . [M]ais qu[and] le tem[ps] fut a[c]compl[i], il [a]néantit l'Ar[chonte] des [Tén]ébr[es]] âme ¹⁰ (les lignes 10 à 19 manquent) ²⁰]

Il se [mit] debout [.] ils s'enquirent av[ec] quoi ils avaient été attachés [et de quelle] façon leur fallait [eux-mêmes se] dé[ta]cher. ²⁵ Et [ils recon]nurent [qui ils étaient] eux-mêmes, et où ils sont, au contraire, en [cette] heure, et quel est le [lieu] ³⁶ o[ù] ils s[e] reposent de leur inintelligence en s'é[lev]ant jusqu'à la gnose. [Or ceux]-là, le Christ les fera monter da[ns] les ⁵ hauteurs, puisqu'ils se sont défaits de l'inintelligence en se haus[sant] vers la gnose. Et ceux qui o[n]t la gnose ¹⁰ (les lignes 10 à 20 manquent) [.] le grand [.] la résurre[ction] [spirituelle, quand il a] reconnu [le Fils de l'Hom]me, c'est-à-dire ²⁵ [qu'il s'est] r[e]connu lui-même. Or vo[ici] la vie [parfaite] : [que] l'homme [se] reconna[is]se lui-même grâce au Tout.

[N'att]endez donc [pas] ³⁰ [la] résurre[ction] charnelle ³⁷ [qui] (n')est] (que) destruction ! [C'est] qu'ils ne sont pas dé[pou]llés de cette (chair), [ceux] qui errent en [attendant] une re[mise] sur pied ⁵ qui est vaine. [Ils] ne [connaissent] pas la puissan[ce] de Dieu, ni même ils ne comprennent l'interprétation] des Écritures, à cause de la dupli[ci]té [de leur] co[ur].

[Le mystère] ¹⁰ dont a [parlé] le Fils de l'Hom[me]] afin que] destruction [.] (la ligne 14 manque) [. . .] ¹⁵ [. . .] . [.] le Fils de l'Homme [qui] [.] livr[e] qui est écrit [.] qu'ils ont [.] (la ligne 19 manque) ²⁰ bé[ni]] en [eux] et ils so[n]t devant [Dieu] sous un jo[ur] [é]ger.

En revanche, [ceux qui n'o]nt [pas] dans leur [cour] ²⁵ [le Verbe qui] fait vivre, [mourront] ; et, par l'intellec[tion qui est la leur], ils se révèlent au [Fils] de l'Homme selon [le mode de leur] conduite et de leur e[rreur] 38 [. . . ceux] de cette sorte, i[ls] en partageant le [. e]t ils [ne] conçoivent [pas] que c'est de lui [qu'il] vient, ⁵ [le Fils] de l'Homme. Cependant, [s'ils en vien]n[ent] à [. s]acrifice, ils mourront [d'une] (mort) hum[aine] et ils s[e] livreront [e]ux-mêmes ¹⁰ [aux magistrats] . . . [.] e[st] . . . [.] une mort [.] qui . . .] (les lignes 14 et 15 manquent) [.] . . ceux qui [.] . ils sont nombreux [.] . . cha[cun] dis[sipe] ²⁰ [.] p[ro]fit [.] dans le[ur] cour.

Mais [ceux qui] l'[accepteront] pour eux [avec dro]iture, [puissance e]t en toute gnose, ²⁵ [c'est eux qu']il fera monter [vers les] hauteurs, dans [la vie] éternelle. [Au contraire] ceux qui l'acceptent pour eux dans [l'igno]rance, alors que les plaisirs 39 souillés le[s] vainquent, [ceux-]là sont ceux qui di[s]ent ordinairement « Dieu (nous) a créé des [parties sexuelles] pour que nous en usions et que nous nous mul[tiplions] dans ⁵ la souillure, afin [que nous] en jouissions po[ur] nous-mêmes ». Ainsi, ils (prétendent) faire de Di[eu] leur complice [dans les] œuvres de cette [sorte ! Non plus] ¹⁰ qu'ils [ne] tienn[ent] solidement [sur] terre, ils n[e] parviendront au ciel, ma[is] lieu quatre [coins de la terre . . .] ¹⁵ (les lignes 15 et 16 manquent) [.] feu] inextinguib[le] qui est en [haut] ²⁰ (les lignes 20 et 21 manquent)

[Ver]be [.] sur [le cours du Jourdain] ; quand il fut venu jus[qu'à] Jean, la ²⁵ fois qu'il [fut baptisé], l'Esprit [Saint] de[scendit] sur sa tête c[omme une] colombe, un [.] accep[t]ons pour nous, qu'[il] a été enfan[té par] ³⁰ une vier[ge] et qu'il a pris chair, a h[abité avec] ⁴⁰ [nous et a] reçu une force. Est-ce que, par hasard, no[us aus]si nous avons été enfantés par [une c]onjonction virgi[nale ou] con[çus] par le Verbe ? ⁵ [Bien plutôt,] nous [avons été engendrés] une seconde fois par [le Verbe]. Rendons-nous donc plus solides [nous-mêmes] comme vierges grâce aux [.] Les mâles demeurent [.] la Vierge ¹⁰ [.] par [.] dans la parole [.] Mais le Verbe de [.] . et l'Espr[it] Saint] ¹⁵ (les lignes 15 à 17 manquent) [.] est le Père [.] .

Car l'homme ²⁰ (la ligne 20 manque) [comme Isaïe, qui fut] scié [avec une scie (et)] dev[en]t deux. [De même aussi le Fils de l'H]omme nous [partage par] ²⁵ [le Verbe de la] Croix, qui sé[pare] le jour de la nuit et [la Lumière des] Ténèbres et la Cor[rup]tion de l'Incor[rup]tibilité ; et il [sépare] les mâles des femelles. ³⁰ Or [Isaïe] est la figure 41 du corps, et la scie est le Verbe du Fils de l'Homme, qui nous partage de l'égarement des Anges.

Mais ⁵ personne ne connaît le Dieu de la Vérité, sinon l'homme seul qui se défera de toutes les œuvres du monde, ayant renoncé à tout le Lieu et saisi ¹⁰ la frange de son vêtement : il s'est mis debout av[ec] for[ce], il a apaisé le dés[ir et] toute [en]vie au fond de lui-même, il [s']est rendu [mâ]le et il s'est retourné vers lui-m[ême], ¹⁵ ayant examiné lui-même dans l'être de la [.] l'Intellect.

Et [il] a [. . . ho]rs [de] son âme . . . [. . . .] là] ²⁰ [. . .] . il a [.] (la ligne 21 manque) de quelle façon [.] la chair qui [.] de quelle façon [.] ²⁵ hors de celle-ci ? En outre, combien [a-t-il] de puis[sances] ? En outre, qui l'a att[aché] et qui le détachera ? D'autre part, qui est la Lumière, et qui sont les Ténèbres ? ³⁰ D'autre part, qui a créé la terre et qui est Dieu ? [D'autre part, qui] 42 sont les Anges et qu'est-ce que « âme » ? En outre, qui est l'Esprit, et où est la voix ? D'autre part, qui est celui qui parle, et qui (est) celui qui entend ? Qui est celui qui fait souffrir ⁵ et qui (est) celui qui souffre ? En outre, qui est celui qui a engendré la chair destructible ? En outre, qu'est-ce que l'Économie ? En outre, pourquoi, tandis que certains sont boiteux, d'autres, en revanche, ¹⁰ [so]nt [aveug]les ? Et certains sont [muets], et d'autres sont [sour]ds ? Et certains [sont] riches et d'autres, [en revanche, sont] pauvres ? Et pour[quoi] ¹⁵ [cert]ains sont faib[les] e[st] d'autr[es] [son]t brigand[s] ?

[.] . . . ni (la ligne 18 manque) [.] to[ut] [. . .] . [. . .] ²⁰ [.] œuvres [.]] ayant [.] . recommençant [.] . . .] luttant contre [des] p[ensées] des Archontes, ²⁵ [des] A[nges] et des Démons, sans leur avoir laissé le lieu où se reposer ; [ma]is il [a] combattu leurs passions [.] , il [a] condamné 43 leur erreur, il a purifié son âme des manquements qu'il a commis d'une main étrangère, il s'est remis debout, redressé en ⁵ lui-même, car cela dépend de chacun et (chacun) possède la mort et la vie au fond de soi-même, ou plutôt (chacun) est entre les deux.

¹⁰ Or, quand il eut reçu la Puissance, il se tourna vers les régions de la droite et il remonta près de la Vérité, s'étant défait de tout ce qui appartient à la gauche (et) empli de sagesse, ¹⁵ conseil, jugement et réflexion, ainsi que d'une puissance éternelle, [alors] il ouvrit ses li-cen>s ; (et) [ceux qui avaient] formé la figure de tout[] le Lieu, [il les] ²⁰ [con]damna, [et eux ne] trouv[er]ent pas ce qu'il [avait à] lui de caché en lui. E[st] il se prit] lui-même en [ma]ins, il com[men]ça [à] avoir intelligence de lui-même et] ²⁵ à parler avec son [In]tellect, c'est-[à-dire] le Père de la Vérité, s[ur] les Éons inengendrés et] sur la Vierge qui a enfanté la Lumière, d'une part en pensant ³⁰ à la Puissance qui s'[était] répandue sur [tout] le Lieu 44 et s'était emparée de lui, d'autre part, en étant disciple de son Intellect, celui qui est mâle.

Il commença à garder le silence en lui-même ⁵ jusqu'au jour où il deviendrait digne d'être ravi là-haut, rejetant loin de lui le bavardage et les disputes, endurant ¹⁰ tout le Lieu, supportant et prenant en patience tous les maux. Et (le voici) longanime envers chacun, il se rend semblable ¹⁵ à chacun et, en même temps, se sépare de chacun. En outre [ce] que (chacun) veut, [il] le lui ap[porte], [afin] de devenir parfait, tout en étant p[ur], puisqu'[il est] vier[ge]. ²⁰ [. . .]] . . . il le s[aisit], l'ayant attaché sur [. . .] . [. . .] et il fut empli [de la Sagesse, il rendit] témoignage à la Vérité, il [re]ce[ut] la Puiss[ance] et montera ²⁵ [vers] l'Incorruptibilité, le lieu d'où [il] était [venu], s'étant défait du monde qui a la ressemblance de la nu[is]e et de ceux qui font tourner ³⁰ [les étoiles en] lui.

Voici donc le 45 (témoignage et) martyr véritable : quand l'homme se connaît lui-même, ainsi que le Dieu qui est au-dessus de la Vérité ! Cet (homme-là), certes, sera sauvé et il ⁵ coiffera la couronne immarcescible.

Jean fut engendré par la parole en une femme nommée Elisabeth ; et le Christ fut engendré par ¹⁰ la parole en une vierge nommée Marie. Qu'est-ce (donc) que ce mystère, que Jean fut enfanté dans une matrice usée par l'âge, alors que le Christ ¹⁵ traversa une matrice vierge ? Et quand elle eut conçu et enfanté le Sauveur, de nouveau elle se [trou]va encore vier[ge].

Pourquoi donc [errez]-vous, ²⁰ au lieu de vous enquérir des mystères qui ont été préfigurés po[ur] nous ?

Il est écrit [là]-dessus dans la Loi, là où Di[eu] donne ord[re] ²⁵ à Adam : « D[e] tout [arb]re tu mangeras ; mais d[e] l'arbre qui est au milieu du Paradis, n'en mange pas, car le jour où tu en mangeras, ³⁰ tu mourras de mort ». Or le serpent [était] le plus sage 46 de tous les vivants qui étaient au Paradis et il persuada Ève en disant : « Le jour où vous mangerez ⁵ de l'arbre qui est au milieu du Paradis, les yeux de votre cœur s'ouvriront ». Alors Ève se laissa persuader et elle étendit la main, ¹⁰ elle prit de l'arbre, elle (en) mangea, (en) donna aussi à son mari avec elle. Et aussitôt ils reconnurent qu'ils étaient nus et ils prirent des feuilles de figuier, ¹⁵ s'en revêtirent comme de ceintures.

Et Di[eu] vint à l'heure du [soir], se promenant au milieu [du] Paradis et, quand Adam le vit, il se cacha. ²⁰ Et (Dieu) dit : « Adam, où es-tu ? » Et [ce]lui-ci répondit en disant : [« Je suis] allé sous le figuier ». E[st] à ce moment-[là], Dieu rec[onna]t qu'il avait ²⁵ mangé de l'arbre à propos duquel il lui avait commandé : « N'en mange pas ! ». Et il lui dit : « Qui 47 t'a instruit ? ». Et Adam répondit : « La femme que tu m'as donnée ». Et la femme dit : « C'est le serpent qui m'a instruit ». ⁵ Et (Dieu) maudit le serpent et il l'appela « Diable », et il dit : « Voici qu'Adam est devenu comme l'un d'entre nous, en sorte qu'il connaisse le mal et le ¹⁰ bien ». Il dit alors : « Jetons-le hors du Paradis, qu'il n'aille pas prendre de l'Arbre de la Vie, en manger (et) vivre éternellement ! ».

De quelle sorte est ¹⁵ donc ce Dieu-là ? Premièrement, [il] a envié à Adam de m[ang]er de l'arbre de la g[no]se ; et deuxièmement, il a dit : « Adam, où es-tu ? ». ²⁰ Dieu n'a donc pas la pre->science, c'est-à-dire qu'il ne savait pas dès le début. E[st] ensuite il [a] dit : « Jet[on]s-le [hors] ²⁵ d'[ic]i, afin qu'il [ne]

mange [pas] de l'Arbre de la Vie et ne vive pas éternellement ! ». Mais s'il s'est révélé (ici) lui-même comme un méchant³⁰ envieux, alors 48 quelle sorte de Dieu est-ce là ?

Qu'il est grand, en effet, l'aveuglement de ceux qui lisent et ne l'ont pas reconnu ! Et il a dit : « Je suis⁵ le Dieu jaloux, je reporterai les péchés des pères sur les fils jusqu'à trois (et) quatre générations ». Et il a dit : « Je leur ferai épaissir le cœur et je¹⁰ leur rendrai l'intellect aveugle afin qu'ils n'aient pas l'intelligence ni ne comprennent ce qui est dit ». Mais ce qu'il a dit là, c'est pour ceux qui croient en lui¹⁵ e[t] qui lui rendent un culte. Et [d]ans <un autre> passage Moïse écrit : « [Il a] fait du serpent "le Diable", <pour> [ceux q]u'il a dans son engendrement ».

[Da]ns l'autre livre, qu'on²⁰ appelle l'*Exode*, il est écrit ainsi : « Il combattit contre les m[ar]gic[i]ens ; quand [le] lieu fut plein de s[er]pents selon leur [m]alicie, alors [le b]â[t]on qui était dans la main de [M]oïse²⁵ devint un serpent ; il avala les serpents des m[ar]gic[i]ens ». En outre il est écrit : « Il fit un serpent de [b]ronze, le dressa sur un mât 49 [.] qui e[t] » Car celui [qui jettera les ye]ux su[r] le serpent de bron[ze], nul⁵ n[e] le [détruira] et celui qui [croira] [a]u serpent de bron[ze] sera sauvé. En effet, c'est lui le Christ. [Ceux qui] ont cru en lui ont [reçu] la vie, ceux qui n'ont pas cr[ui]¹⁰ mourront].

Qu'est-ce donc que [cette foi ? Ils] ne ser[ven]t pas (les lignes 12 à 27 manquent) et vo[us] vo[us]] 50 [et v]ous n'avez pas l'intelligence du Christ selon l'Esprit, lorsque vous dit[es] [:] « Nous cr[oyon]s au Chri[st]. Voici, en effet, com[ment] Moïse écrit⁵ dans [ch]aque livre. Le L[iv]re de l'engendrement d'Adam est écrit pour ceux qui sont dans l'eng[endrement] de [la Loi] : ils se conformant à la L[oi] et lui obéissent e[t]¹⁰ (la ligne 10 manque) [av]ec les [.] (les lignes 12 à 26 manquent) [.] à la façon (la ligne 28 manque)

(Les pages 51 à 54 manquent)

55 [« . . . l'Ogdoade, c'est-à-dire la [hu]itième, et que nous recevions, en [ce lieu]-là, la rédemption », [sa]ns savoir ce que c'est que⁵ « réd[em]ption ». Bien plutôt, ils s'en vont dans [le mal]heur et d[â]ns u[n] [.] dans la mort en n'importe quelle [e]au. Car [te]l est le bap[tême] de mort qu'ils ob[se]rvent¹⁰ (les lignes 10 à 16 manquent) [.] vie[n]n[ent] à la mo[r]t e[t] tel est [.] selon²⁰ (les lignes 20 à 30 manquent)

56 il a ac[co]mpli la course [de Val]entin. Lui [aussi] parle de l'Ogdoade, mais [s]es [disci]ples ressemblent [aux]⁵ [disci]ples de Valentin. Eux aussi [err]ent [en] abandonnant le bien ; [au con]traire, ils [ont] un [culte] des ido[les]]¹⁰ (les lignes 10 à 16 manquent) il a dit b[ie]n des paroles et il a écrit b[ie]n [des livres]] parole [.]²⁰ (les lignes 20 à 30 manquent)

57 [. . .] sont] ré[v]élés pa[r] le t[r]ouble dans lequel ils sont, [du fait de l'i]llusion du monde. Car [ils s'en] vont là-b[as]⁵ avec leur science [v]aine. Isido[re] aussi, [son fils], ressemblait [à Basili]de. Lui-mê[me] a écrit également] beaucoup e[t il] a¹⁰ [.] mais il [n'a] pas]] cette [.] aussi [ses] d[isc]ipl[es]] a]veugle(s)] mais [il] les [a] donnés¹⁵ [.] les plai[sirs] (les lignes 16 à 30 manquent)

58 ils ne sont [pas] d'accord entr[e] eux. En effet les si[m]o[n]iens prennent f[em]me, ils font des enfants, mais les⁵ [.]-iens cont[ie]nnent de leur nature [.] vers une pa[ssi]on] les gouttes de [.] le[s] oign[ent]]¹⁰ (la ligne 10 manque) mais [ceux q]ue nous avons [. . . .] sont d'accord entr[e] eux [.] à lui [.] ils d[is]ent : «]¹⁵ (les lignes 15 à 30 manquent)

59 [.] il n'y a aucun juge[ment]] à ceux-là, à cause de [.]] eux [.] hérétique(s)⁵ [.] schism(e), ceux-là [.] avec les mâles [.] ce sont [des] hommes, [.] ils se[r]ont [aux Maîtres-du-Monde (Cosmocrators) des Ténèbres]¹⁰ (la ligne 10 manque) [.] d[u] mo[n]de] (la ligne 12 manque) [.] ils [o]nt [.] êt[re] Arch[ont]e]¹⁵ [.] force [. . .] (la ligne 16 manque) [.] le[s] j]uger [.] Mais [.] parole(s) de²⁰ (les lignes 20 à 30 manquent) parole(s) 60 parlent en [.] ils seront [.] dans un feu [inextinguible]] en [étant] châtiés.

[Mais ceux]⁵ qui sont is[sus] de la génération] du Fils de l'[Homme] se [sont]]] en toutes [les acti]vités] (la ligne 9 manque)¹⁰ [inextinguible] [.] Or [il est difficile de [trouver]] e[t de trouver u[n] entre mille e[t] deu[x] entre dix mille . . .] (les lignes 13 à 15 manquent) Car le Sau[veur] a [dit à ses disci]ples : « [.] un dans [des dizaines de milliers]] (les lignes 19 à 30 manquent)

61 [.] e[t il a [une grande] sagesse et [pruden]ce [et u]ne réflexion et [une science] et une gno[se]⁵ [et une puis]sance et une vérité. [Il] a [en outre] des [.] depuis là-haut [.] l'Ogdoade (?), le lieu où a [.]] le Fi[ls]¹⁰ [de l'Homme]] [la]] (la ligne 11 manque) [.] Puissance [.] garder d[e]ux] ils s'affi[er]ent]¹⁵ (les lignes 15 à 30 manquent)

62 il sait [. . . il com]prend [le]] et vers le To[ut]] digne de lui [.]⁵ vérita[ble]] étranger] mais [mède]cin et [.] m[a], dans [.] (les lignes 9 et 10 manquent) [. . .] il a été bap[tisé]] e[t ceux qui [.] (les lignes 13 à 30 manquent)

(Les pages 63 et 64 manquent)

65 [.] e[n] un rêve [.] argent]] mais sont r[ic]hes] parmi les⁵ aut[orités]]] Mais [le] soixantième] voici comment [.] monde [.] mais ils¹⁰ [.] or (métal) (les lignes 11 à 28 manquent) [.] ils p[en]sent : «³⁰ (la ligne 30 manque) [.] nous avons été détachés de 66 la chair] mais [.]] ne pas se tourner vers [.] Jésus (?) [.]⁵ mais [.] les magistrats e[st] [.] un fil[s]] qu'ils [.] issu d[e]]¹⁰ [q]ui [est] la figure] Lum]ière [de] (les lignes 12 à 27 manquent) ceux qui sont issus d[e] l'absence de] souillure qui [.]³⁰ alors qu'il [.]] qu'il ne blasphème pas [.] 67 non pas e[ux], ni il n'y a aucun plai[sir], ni même de désir, ni rien [qui] les retiend[ra] . [Mais] il leur faut être sans souillure,⁵ [po]ur qu'ils ma[n]ifestent à [to]us qu'ils [s]ont is[sus] de la g[énération] du Fils de l'Hom[m]e, puisque c'est à [leur] sujet que le Sauveur a rendu tém[oi]gnage.

Au contraire, ceux [qui so]nt issus de¹⁰ [l]a semenc[e] d'Adam] se r[é]vèlent [da]ns leurs ac[tions, d'après] leur ou[vre] : ils n'ont pas quitté [les d]ésirs mauvais [.]] Mais des [. . .]¹⁵ [.] de chien (?) [.] des Anges [.] car [. . .] ch[ien] (?), qu'ils engendrent [. . .] viendront [.] avec leurs [. . .] (les lignes 19 à 27 manquent) [.] se meuvent en [. . .] . . .] da]ns le jour o[ù] elles auront³⁰ [des enf]ants : non seulement cel[a], mais elles [ont] des rapports alors qu'elles allaitent.

68 Mais d'autres sont saisis par la mort de [. . .] : ils [sont en]traînés de ci, de là, se laissent acheter p[ar] l'in]juste] (M)ammon.⁵ Ils prêtent de l'argent [à intérêt], passent [leur temps] sans rien faire. Mais [celui qui] est [P]ère de (M)ammon est] Père du co[ût].

Or celui qui [a] la capacité [de re]noncer à ces choses,¹⁰ se révèle issu] de la g[énération] du Fi[ls] de l'Hom[m]e, car il a [la force de] le[s] accuser. [. . .]]] Mais [il n'est pas] r[etenu] [en ces]¹⁵ [r]égions par un [.] issu] de la malice, [et il ren]d l'ext[érieur] comme l'int[érieur]. [Il resse]mble à u[n] Ange qui [.]] (la ligne 19 manque)²⁰ [.] puissance] les dire. Mais cha[cun]]]

[. . .] (les lignes 23 à 26 manquent) et, s'étant [r]etiré [. . .], il se t[uj]t, ayant abandonné le ba[va]rdage et les disputes. 69 Cependant celui [qui a] trouvé le [Verbe qui fait vivre et qui a connu [le Père de la Vérité a obtenu le repos ; il a cessé de cher[cher], puisqu'il a [trouvé], et quand il eut trouvé, il se t[uj]t. 5 Toutefois, en peu [de] (mots) il savait parler à ceux qui [réflé]chissent dans [le]ur c[ou]r doté d'intellect . . . [. . .] . . .

C[er]tains, quand ils entrent dans la foi, [reçoivent un] baptême comme s'ils avai[en]t là une espérance ¹⁰ de salu[t, ce] qu'ils appellent [le sceau], sans rec[onnaître] que les Pè[re]s du m[on]de se ma[n]ifestent [là]-bas : m[ais] lui, [il reconnaît qu'il est marqué] ¹⁵ du sceau. Car [le F]ils de l'[Homme] n'a bapt[isé] aucun de ses [discip]les [. . .] . . . Or [s]i c'é[ta]it vers la vie que sont [en]traînés [les] baptisés, [le] monde deviend[ra]it ²⁰ vide et les Pères du baptême seraient so[u]illés. Mais autre chose est le bapt[ême] de la Vérité : c'est par le renonc[em]ent [au] m[on]de qu'on le trouve, [et ceux qui] ²⁵ disent, de langue s[eule]ment, qu'ils y renoncent [sont des menteurs], et ils sont voués à d[esc]endre [au lieu] d'épouvante ; plus encore, à y être couverts de honte. Comme ceux qui leu[r] ont donné (ce baptême) ³⁰ pour leur propre condamnation, pu[is]sient-ils recevoir (la même) chose !

Ils ont toujours une mauvaise conduite, et certains d'entre eux tombent dans 70 l'idol[âtrie], tandis que d'autres ont [des D]é[mons] qui demeurent avec eux, [comme] le roi Dav[ide], qui ⁵ établit le(s) fon[da]tion(s) de Jérusalem, et [s]on [fi]ls Sal[o]m[on]. [qu]i engendra d[ans] l'ad[ultère] (et) qui construisit Jérusalem [grâ]ce aux Démons, du fait qu'il avait reçu [un] pou[vo]ir.

Toutefois, ¹⁰ quand il eut [fi]n[i] de [construire, il enfer]ma les Démons [dans le] t[em]ple (et) il [les mit da]ns sept [jarr]es. [Ils rest]èrent longte[m]ps da]ns les jar[re]s, délaissés là-[bas]. Quand les Ro[m]ains fire[n]t ¹⁵ m[on]tés à Jérusalem, ils enlevèrent le couvercle [des] jarres e[t] à ce m[om]ent-là les D[émons] sortirent des jar[re]s en courant, [c]omme des évadés de prison, et ²⁰ les jarres en [re]st[è]rent purifiées.

[Cepen]dant, depuis ces jours-là, (les Démons) [demeurent] avec les hommes qui sont [dans l']ignoranc[e] e[t] ils sont restés su[r] la terre. Qui donc est ²⁵ [Dav]id, et qui est Salomon ? [E]t qu'est-ce que la fondation ? Et qu'est-ce que le rempart qui entoure Jérusalem ? Et qui donc sont les Démons ? Et qu'est-ce que [les] jarres ? Et qui sont les ³⁰ Romains ? Mais ce [sont] là des my[stères]

71 (les lignes 1 à 11 manquent) le(s) vaincre [. le Fils] de l'Homme [.] (la ligne 14 manque) ¹⁵ sans so[u]illure] (les lignes 16 et 17 manquent) et il [. qu]and il [.] ²⁰ Car il est grand [.] (la ligne 21 manque) à la nature [.] . . . qui [.] . . . ceux qui [.] ²⁵ tout, dans un [. bien]heureux et ils comme un[e] salamandre : elle se glisse dans le foyer brûlant, débordant d'ar[deur], elle s'introduit dans la fo[urnaise]

72 (les lignes 1 à 6 manquent) [.] cho[is]e (la ligne 8 manque) [.] . dans ¹⁰ (les lignes 10 et 11 manquent) [.] nu[it] et (la ligne 13 manque) [.] la fo[urnaise] ¹⁵ (la ligne 15 manque) [.] les foyers, car [.] ils verront [.] et la puissance [.] s[ac]rifice. Qu'il est grand, le ²⁰ sac[r]ifice] un . (la ligne 21 manque) [.] mais dans un (la ligne 23 manque) [.] . et ²⁵ il . [. . .] . [le F]ils de l'Homme, e[t] il s'est r[é]vélé par la Source [im]mortelle, bouillonnante 73 (la ligne 1 manque) [.] il est pu[r, il] est [.], il [est] li[b]re, il n'envie pas, il est [s]éparé de ⁵ [ch]acun, à l'écart de [toute] impu[dence et] en[vie], dont [la] force est grande [. . .] . est un [discip]le être en guise de Lo[ui]s] ceux-ci [. non] ¹⁰ seule[men]t [.] (les lignes 11 et 12 manquent)

[. . .] . [.] il a été plac[é] sous un [.] . [. . .] ¹⁵ [. . .] un enseignement [.] (la ligne 16 manque) [.] . [.] s[on] enseign[ement] en] disant [: « M]ême si un An[ge] sortait du ciel et vous prê[cha]it ²⁰ le contraire de ce que je vous ai prê[ché], qu'il so[it] anathème ! » Ils ne laissent pas les [.] d'â[m]e] . [. . .] . [.] liberté [.] ²⁵ Car ils sont encore novices . [.] ils n'ont pas la force de g[ar]der la Loi, celle [qui] est à l'œuvre grâce aux hérésies : ou plutôt ce ne sont pas elles, mais les ³⁰ Puissances de Sabaôth (qui agissent) 74 pa[r] les . [.] . . . [.] les enseigne[m]ents . . .] étant devenus ja[lo]ux des [. . .] . [. . .] Lo[i] dans le Christ.

[Mais] ceux [qui] pourront en tr[ou]ver ⁵ le moyen passent à travers t[ous] les cor[ps] e[t]] . la Do[ctrine] jug[e]] . . . [. . .] . ceux-ci [. . .] . [.] . [. . .] . de la Source [im]mortelle] . [. . .] . ¹⁰ (les lignes 10 à 12 manquent) afin [que] . [. . .] (les lignes 14 à 16 manquent) [. . .] . [.] il est [b]on . [.] . . . [. . .] . de tout le Lieu [.] là, les ennemis.

²⁰ Il le baptis[a] et le . . . [. . .] . [. . .] . il fut divinisé, prit son essor [vers le haut] (et) on ne l'a pas saisi [.] . [. . .] . là les ennemis] . car il n'y a pas moyen ²⁵ [de] l'e[n]traîner de nouveau en bas. Tous les [.] . qui le sais[i]ssent [dans l']ignorance, prê[ta]nt attention à ceux qui enseignent dans les coins avec des (images) taillées et des stratagèmes ³⁰ artificieux, ne trouveront pas moyen (la suite manque).

[\(Note*\)](#)